



ÅRSRAPPORT
2013

UMEVA förser medborgarna i Umeå kommun med ett gott och högkvalitativt dricksvatten samt hanterar avloppsvatten, avfall och deponering av avfall – allt med miljön i fokus.

VD har ordet	4
Möten - Nolia 2013	5
Naturlig förebild	6
Ledning & styrelse	7
Förvaltningsberättelse	8
Långsiktigt hållbar miljöutveckling	10
Omsättning, resultat och ställning	11
Resultaträkning	11
Balansräkning	12
Kassaflödesanalys	14
Tilläggsupplysningar samt noter	15
Revisionsberättelse	18
Revisionsrapport	19



Umeå är en stad i förändring och en stad som växer. En stad i tillväxt innebär utmaningar för något av det allra mest basala och centrala för att uppleva en hög livskvalitet, och inte bara en hög livskvalitet utan också en långsiktigt hållbar livskvalitet. Det vi på UMEVA har som uppdrag är vitalt för detta, nämligen uppdraget att sköta en grundläggande och nödvändig service – den att ha rent vatten, bra avlopp och effektiv avfallshantering. Grunder för ett samhälle med möjligheter till en långsiktigt hållbar livskvalitet.

En långsiktigt hållbar livskvalitet innebär också att alla aktörer, medborgare, företag, myndigheter, politiker med flera måste engagera sig för att vi ska kunna upprätthålla den kvalitet vi är vana vid utan att vi belastar vår omgivande miljö onödigt mycket.

Möten är viktiga

Möten har alltid varit och kommer alltid att vara en viktig del av vår verksamhet. Möten med medarbetare, möten med kunder, möten med ägare, möten med kollegor, möten med konkurrenter, möten med myndigheter. Möten ger inspiration och är en grund för att skapa förtroende och engagemang för oss och vår verksamhet, för att sprida kunskap och för att skapa möjligheter till en hållbar utveckling. Möten av olika karaktär har alltid varit viktiga för vår verksamhet. 2013 har inte varit något undantag. Utöver de viktigaste mötena, de dagliga möten våra medarbetare har med kunder och andra intressenter i olika situationer, har vi också haft organiserat och medverkat vid några större arrangemang.

Mässor och utställningar

En stor händelse inom VA-Sverige är den årligen återkommande Vattenstämman, Svenskt Vattens årsmöte med tillhörande kringarrangemang som seminarier, studiebesök och sammankomster. Under våren 2013 var UMEVA värd för detta möte. Ett mycket uppskattat tre-dagarsarrangemang där många av UMEVAs medarbetare var engagerade.

Parallellt med Vattenstämman arrangerade vi för andra

gången Vattenveckan på Rådhusorget. Under en vecka fanns vi på plats på Rådhusorget för att prata om vatten och WaterAid med Umeborna.

Under 2013 var vi också som brukligt utställare på stora Noliämässan. En stor mässa som årligen besöks av 100 000 människor. Vår monter var mycket populär, då vår tävling Finn fem fel skapade stort engagemang. Ett rum var möblerat med möbler och inredningsdetaljer som kastats på återvinningscentraler. Insmuget i inredningen fanns fem nyttillverkade inredningsföremål. Tävligen gick ut på att hitta igen dessa fem föremål. Tävligen skapade engagemang och eftertanke hos besökarna kring vad det egentligen är vi som vi betraktar som skräp. En nödvändig eftertanke när vi står inför utmaningen att avfallsmängderna ska minskas.

I september var vi värdar för arrangemanget Norrlandsträffen, ett arrangemang som flyttar mellan norrlandskommuner år från år och som är en viktig mötesplats för oss som jobbar med kommunal avfallshantering i norra Sverige. Det är en mötesplats för erfarenhetsutbyte men också för att möte leverantörer.

Ett axplock av alla de möten och samarbeten vi haft under 2013. Möten kommer att bli än viktigare i framtiden. Jag är övertygad om att vi inom VA- och avfallsbranscherna måste samarbeta och samverka än mer i framtiden för att vi ska bemästra de utmaningar vi står inför.

Vi möts igen!

Tomas Blomquist, verkställande direktör



Under 2013 var vi som brukligt utställare på stora Nolimässan. En stor mässa som årligen besöks av 100 000 människor. Vår monter var mycket populär, då vår tävling Finn fem fel skapade stort engagemang.

Ett rum var möblerat med möbler och inredningsdetaljer som kastats på återvinningscentraler. Insmuget i inredningen fanns fem nytillverkade inredningsföremål. Tävlingen gick ut på att hitta igen dessa fem föremål.

Tävlingen skapade engagemang och eftertanke hos besökarna kring vad det egentligen är vi som vi betraktar som skräp. En nödvändig eftertanke när vi står inför utmaningen att avfallsmängderna ska minskas.



Umeva är ett kommunalt bolag som ansvarar för vatten och avlopp samt avfall och återvinning inom Umeå kommun. Bolaget bildades den 1 januari år 2000. Vår verksamhet går ut på att förse kommuninvånarna med ett gott dricksvatten samt att på ett miljöriktigt sätt hantera frågorna om hushållens avfallsprodukter, såväl avloppsslam som fast avfall och återvinningsmaterial. Verksamheten, som är taxefinansierad, bedrivs inom två avdelningar: Vatten & Avlopp samt Avfall & Återvinning. Avdelningarna är självförsörjande. Deponiverksamhet bedrivs, sedan 1 januari 2013, i dotterbolaget Dåva deponi och avfallscenter i Umeå AB.

VISION

Umeva – en naturlig förebild. Med människan i centrum skapar Umeva möjlig heter till effektiva, säkra, långsiktigt hållbara tjänster och produkter för våra kunder.

AFFÄRSIDÉ

Umeva tar ansvar för kommunens frågor inom VA- och avfallsverksamheten på ett sådant sätt att vi inger förtroende, trovärdighet och respekt hos såväl våra kunder, ägare som kollegor.

Utdrag ur ÄGARDIREKTIV/MÅLSÄTTNING för Umeå Vatten och Avfall AB (Umeva) för perioden 2011 – 2014:

VERKSAMHETENS INRIKTNING

UMEVAs verksamhet; att tillhandahålla vattenförsörjning, avloppshantering och omhändertagande av hushållsavfall samt erbjuda deponitjänster. Alla delar är viktiga i den grundläggande samhällsservicen.

ÖVERGRIPANDE MÅL

Nöjda kunder: Genom att tillhandahålla produkter och tjänster av hög kvalitet samt genom kompetenta och engagerade medarbetare skapar UMEVA förtroende för verksamheten som leder till kundtillfredsställelse.

Effektiv verksamhet: UMEVA ska bedriva en rationell och ekonomiskt effektiv verksamhet inom alla delar av bolaget. Beslut ska baseras på fakta, såväl ekonomiska som miljömässiga. Uppföljning av beslut och måluppfyllelse sker kontinuerligt.

Hållbar miljöutveckling: En långsiktigt hållbar miljöutveckling förutsätter att hänsyn tas till helheten, och inte bara se till miljöaspekterna i varje enskilt fall. UMEVA ska alltid välja väl avvägda lösningar baserade på väl underbyggda beslutsunderlag för att verka för en långsiktigt hållbar miljöutveckling.

Engagerade och kompetenta medarbetare: Engagerade och kompetenta medarbetare är en viktig styrka för UMEVA. Grunden är att personalen trivs och utvecklas. UMEVA arbetar metodiskt med kompetensutveckling och strävar efter en hög hälsoprofil och god arbetsmiljö. En stor del av kompetensutvecklingen sker i det dagliga arbetet samt genom deltagande i olika regionala/nationella samt internationella branschnätverk. UMEVA och dess medarbetare tar ett socialt ansvar i frågor som har naturliga kopplingar till verksamheten.

EKONOMISKA MÅL

Vatten & Avlopp och Avfall & Återvinning skall vara självkostnadsfinansierad utifrån vattentjänstlagen respektive kommunallagen och miljöbalken. UMEVA ska i ekonomisk redovisning kunna visa på en långsiktig hållbar verksamhet via *kassaflöde* och *resultat före bokslutsdispositioner*. Deponiverksamheten ska drivas på affärsmässiga grunder samt klara avsättningar för framtiden vad gäller eventuella miljöskulder.

De fullständiga ägardirektiven finns att läsa på Umevas hemsida, www.umeva.se.

LEDNINGSGRUPPEN



Tomas Blomqvist
Verkställande direktör



Per Grünhagen
VA-chef



Elisabeth Johansson
Renhållningschef



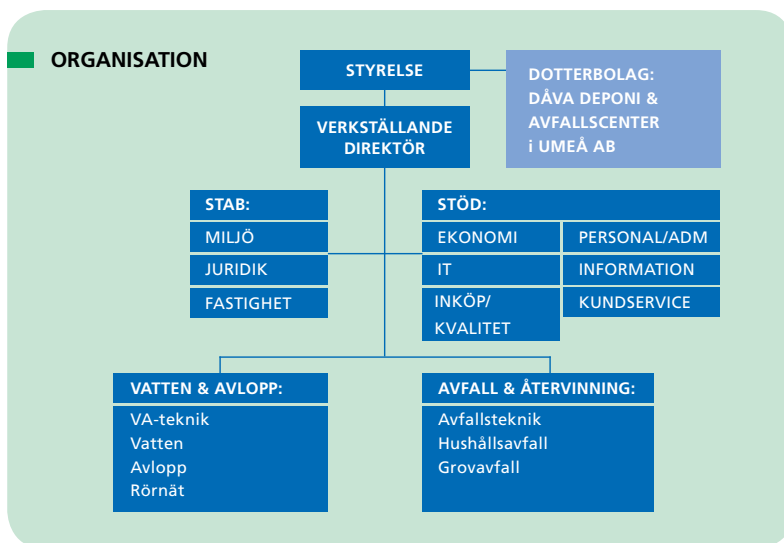
Johan Eklund
Ekonomichef



Ingrid Undén-Lindehell
Personalchef



Olle Hagberg
Funktionsledare
Information



STYRELSEN



Per-Erik Johansson (s)
Ordförande



Elmer Eriksson (m)
Vice ordförande



Anneli Grundberg (s)



Christer Paulsson (s)



Marianne Normark (fp)



Thord Grundström (kd)



Carina Pettersson (v)

Styrelsen och verkställande direktören för Umeå Vatten och Avfall AB avger härmed årsredovisning för räkenskapsåret 2013-01-01--2013-12-31.

Ägarförhållanden

Umeå Vatten och Avfall AB ägs till 100 % av Umeå Kommunföretag AB (556051-9562), som i sin tur är helägt av Umeå kommun.

Deponiverksamhet drivs i det helägda dotterbolaget Däva deponi och avfallscenter i Umeå AB (556911-1338).

Information om verksamheten

Umeå Vatten och Avfall AB ansvarar för produktion och distribution av vatten samt avledning och rening av avloppsvatten inom verksamhetsområdet i Umeå kommun och ansvarar även för insamling av hushållsavfall, slamtömning och hushållens grovavfall i Umeå kommun.

Taxeutveckling

Enligt den årliga rapporten Nils Holgersson fortsätter våra taxor, både avseende avfallshantering och VA, att vara lägre än riksgenomsnittet. Höjningen av VA-taxan som genomfördes under förra året fick inte genomslag i Nils Holgersson 2012, utan effekterna syns i rapporten för 2013. Trots höjningen på i genomsnitt 20 procent ligger vi fortfarande under riksgenomsnittet. I relativa termer har Umeå Vatten och Avfall AB legat under KPI-utvecklingen ända sedan bolaget bildades år 2000. I senaste rapporten tangerar vi dock KPI-utvecklingen för första gången.

Medarbetare

Den pågående generationsväxlingen visar att vi under året haft en personalomsättning på 11 % avslutade anställningar (12 personer) och 10 % nyanställningar (11 personer) beräknat på en genomsnittlig personalstyrka om 109,5 tillsvidareanställda personer under 2013.

Vår satsning för att förebygga ohälsa och andra arbetsmiljöåtgärder ger resultat. För 2013 är total sjukfrånvaro för samtliga anställda är 3,06 %, varav 44,83 % är långtidssjukskrivna. Sedan 2006 har den totala sjukfrånvaron sjunkit från 7 % till 3,06 %.

Vatten och avlopp

Det pågående projektet med byggandet av nytt avloppsreningsverk på Ön fortskrider enligt plan och inom ramen för uppsatt budget. I nya byggnaden för försedimentering är värme påkopplad, målning är slutförd och installationsarbeten pågår. Transportöppningarna mellan försedimenteringsbassängerna är igengjutna och bassängerna har fyllts med vatten för att kontrollera att inget läckage uppstår. Taket är täckt av jord blandat med tegel. Det gröna sedumtaket återstår och beräknas läggas på plats under våren 2014.

Huvudetapp 2 inleddes med byggnationer av ny gasklocka och fackla som togs i drift i början av hösten. Vidare har byggnationer av en ny byggnad för biologisk rening och en ny

rötkammare med mottagning för bl.a. fett och externslam påbörjats. Alla entreprenader utom sidoentreprenad 6 som avser en ny fordonsväg är vid årsskiftet upphandlade och påbörjade.

Svenskt Vatten släppte under 2012 en rapport om Mikrobiologiska barriärer. I samband med denna rapport utfördes en utredning som resulterade i en rekommendation att installera ytterligare ett skydd i form av UV ljus på Forslunda, Sävar och Bjenberg vattenverk. Detta planerades att genomföras under 2013 arbete och inleddes också under året på Forslunda. Men i samband med projekteringen uppdragades vissa renoveringsbehov. Förberedande reparationer för att säkerställa driften av UV-ljusen genomförs därför innan själva installationen kan inledas. Installationen beräknas istället ske under 2014 på alla tre verk.

Första etappen i projektet med att identifiera lämplig reservvattentäkt för Umeå har utförts under sommaren och hösten 2013. Syftet med de inledande undersökningarna var att bygga upp kunskap om hydrogeologiska förhållanden och att identifiera områden som kan uppfylla de kvantitativa och kvalitativa kraven på råvattnet samt att bedöma genomförbarheten. Dessutom har identifiering av risker och motstående intressen ingått i uppdraget.

Undersökningarna har resulterat i kunskaper om områdets hydrogeologiska beskaffenhet. De från konsulten rapporterade resultaten, tillsammans med information från närboende, har gett UMEVA förutsättningar för att kunna fortsätta driva projektet i området Rödånäs/Överödå under 2014. Resultaten från den första etappen har vid ett informationsmöte delgetts berörda närboende.

Trots ytterligare utförda provpumpningar och utredningsarbete återstår fortfarande några frågetecken runt de förhöjda nickelhalterna i brunnarna på Backen. Då det fortfarande är intressant att kunna använda dessa för nödvattenförsörjning av Forslundas distributionsområde kommer vidare utredning att utföras under 2014.

I syfte att säkra en fortsatt god kvalitet på grundvattnet från Vindelälvsåsen, som försörjer Forslunda, Hissjö och Tavelsjö vattenverk, har UMEVA ansökt om reviderade vattenskyddsföreskrifter. Ansökan är under handläggning. Ansökan om reviderade föreskrifter har även lämnats in för vattenverket i Frångstorp som försörjer Hörnefors och Sörmjöle.

Sedan 2007 har en av brunnarna vid Forslunda vattenverk, Kullabrunn 1, använts som spärrbrunn och då pumpat ut vatten i Kullabäcken istället för till vattenverket. Det har gjorts både för att garantera att inget bekämpningsmedel (BAM) ska nå vattenverket och för att rena infiltrationsområdet från BAM. BAM-halterna har idag sjunkit till en acceptabel nivå och i juni växlades därför Kullabrunn 1 åter in och för första gången på sex år används nu alla brunnar vid Forslunda vattenverk.

Marken och byggnaderna på Piparböle plantskola har

förvärvat av Svenska skogsplantor. Byggnaderna ska rivas och marken saneras för att säkerställa dricksvattenkvaliteten i vattentäkten. Kostnader för sanering står Svenska skogsplantor för, Umeå Vatten och Avfall AB står för rivningskostnader.

Arbetet med att ta fram en kommunövergripande VA-utvecklingsstrategi pågår. Runt om i Umeå kommun finns flera områden där det finns exploateringsintresse, framför allt i havsbandet. Områdena håller på att omvandlas från fritidhusbebyggelse till permanentboende och många vattenområden är kraftigt påverkade av näringstillförsel från undermåliga enskilda avloppsanläggningar. UMEVA och Umeå kommun står inför några principiella vägval där privata lösningar, avtal med föreningar eller privata anläggningar, ställs mot ett utvidgat verksamhetsområde för UMEVA.

Projektet som innebär en flytt av Rörnät till nya lokaler på Ön har under året fått projektnamnet "Rörnät Ön 2014". Ritningsförslag har diskuterats och reviderats för att slutligen under hösten utmynta i ett underlag som gick ut på upphandling i slutet av året. I samband med det blev även fastighetsköpet klart. Designmässigt är målet att byggnaden, som består av en kontorsdel samt varm- och kallförråd, ska harmonisera med det nya avloppsreningsverket. Anbudet utvärderas under början av 2014 och enligt tidplan påbörjas byggnationerna tidigast under våren.

Avfall och återvinning

Under hösten har förberedelser för en omorganisation pågått. Från den 1 januari 2014 har en ny sektion inrättats, Avfallsteknik. Sektionen ansvarar för planering och utveckling i avfallsfrågor. Sektionen är också kompetensresurs i ett regionalt perspektiv i avfallsfrågor. Sektionerna Hushållsavfall och Grovavfall har driftansvar inom sina respektive områden för Umeå kommun.

Umeå kommun utseddes till bästa kommun i Norrland och nionde bästa i Sverige när det gäller avfallshantering. Utmärkelsen bygger på ett sammavägt index som beräknas utifrån kundnöjdhet, materialåtervinning, återvinning av matavfall, avfallsmängder, andel förpackningar och tidningar i soppåsen, avgifter samt totala kostnader för avfallshanteringen. Uppgifterna har hämtats från systemet Avfall Web. Utmärkelsen delades ut vid Avfall Sveriges årsmöte i slutet av maj.

En ny avfallstaxa började gälla den 1 juni 2013. Den tidigare avfallstaxan innehöll en övergångstaxa för matavfallsinförandet som behövde implementeras som en del i den ordinarie taxan efter 1 juni 2013 när samtliga fastighetsägare med permanent bostad erhållit ett val om utsortering av matavfall. Det har också gjorts mindre justeringar framför allt utifrån arbetsmiljöskäl.

Umeå kommuns föreskrifter om avfallshantering och

renhållning från 2010 har omarbetats för att implementera ny lagstiftning samt förtydliga ansvar och förutsättning för avfallshantering inom kommunen i detta dokument.

Under första halvåret 2013 har vi infört utsortering av matavfall även i byarna utanför tätbebyggda delar av kommun, cirka 7 000 hushåll. I och med detta har samtliga 56 000 hushåll i kommunen erbjudits denna möjlighet. Utfallet hittills är att knappt 75 % av hushållen sorterar sitt matavfall. Från den 1 januari 2014 är avtal tecknat med Skellefteå kommun beträffande transport av matavfall från mellanlager på Dåva och behandling av matavfall.

Öppettiderna på återvinningscentralerna har utökats med 8 timmar per vecka i och med att vi från den 1 maj har kvällsöppet fram till 20.00 på måndagar vid Klockarbäcken ÅVC. Vissa justeringar av öppettider på övriga ÅVC har också gjorts. Under 2014 kommer ytterligare insatser göras för att styra över besök från Gimonäs till Klockarbäcken. Inom kommunen finns totalt sju återvinningscentraler, fyra drivs i egen regi, Gimonäs, Klockarbäcken, Holmsund och Hörnefors. Avtal är tecknat med Stena beträffande drift av återvinningscentralerna i Sävar, Taveljö och Botsmark. Uppdraget börjar den 1 februari 2014. Avtal om transporter från våra Återvinningscentraler är tecknat med Allmiljö och avtalet börjar gälla från den 1 januari 2014. Upphandlingen har genomfört tillsammans med Vännäs, Bjurholm och Vindelns kommuner.

Avtal har tecknats med El-kretsen som gäller insamling av elektriskt och elektroniskt avfall. Avtalet gäller från 1 januari 2013 till 31 december 2017.

Gällande avfallsförbränning har nytt avtal tecknats med Umeå Energi. Även övriga kommuner i Umeåregionen omfattas av avtalet, som börjar gälla den 1 augusti 2014.

Upphandling av tömning av fettavskiljare och matavfallstankar är genomförd och avtal har tecknats från den 1 februari 2013.

Avfallstjänster på Holmön är upphandlad och avtal har tecknats gällande avfallshämtning, slamtömning och bemanning av återvinningsgården.

Upphandling av slamtömning för Umeå regionens kommuner har startat med en workshop där både entreprenörer, tillverkare av fordon, arbetsmiljöverket, miljökontoret och kommunerna fanns med som deltagare. Avtalet påbörjas den 1 januari 2015. Utredning om teknik för avvattnade fordon inom ramen för denna upphandling pågår.

Långsiktigt hållbar miljöutveckling

Umeå Vatten och Avfall ABs kärnverksamheter utgörs av dricksvattenproduktion, avloppsrening och avfallshantering. Verksamheten är till stor del styrd av Miljöbalken och dess följdförfattningar. Umeå Vatten och Avfall AB driver 35 verksamheter som klassas som miljöfarliga enligt Miljöbalken och belastar miljön genom utsläpp till vatten och luft i begränsad omfattning.

MÅL 2013	RESULTAT
Upprätta Hållbarhetsindex enligt Svenskt Vatten för VA-verksamheten med 2012 års siffror.	Hållbarhetsindex har upprättats.
Ta fram en mall/rutin för miljöredovisning.	Arbete pågår.
Ta fram en checklista för energiutvärdering vid förnyelse.	Arbete pågår.
Påbörja projekt kring ovidkommande vatten.	En handlingsplan för arbetet med tillskottsvatten i spillvattenledningssystem tillhörande reningsverken i Bodbyn, Botsmark, Bullmark, Djäkneböle, Flurkmark, Gravmark, Hissjö, Norrbyn, Rödånäs, Strömbäck, Sörmjöle, Tavelsjö, Täfteå och Överboda har påbörjats under 2013 (och kommer slutföras under 2014). Flödesmätning i spillvattenpumpstation och nivåmätningar i ledningssystemet i Norrbyn har utförts under sommar/höst 2013. Dessutom har projektering av överföringsledningen från Täfteå påbörjats i syfte att kunna avveckla verket där.
Minska mängden kemiska produkter som innehåller ämnen från PRIO- eller begränsningslistan med 10 %.	Umeå Vatten och Avfall AB har under året bytt kemikaliehanteringssystem från Chemsoft till Eco Archive. I samband med detta gjordes en förnyad utbildningsinsats och en utrensning av kemiska produkter. Facit vid årets slut var 400 kemiska produkter i systemet, varav 85 stycken innehåller ämnen som finns på någon av listorna. Detta innebär en minskning av totala antalet kemikalier sedan ingången 2013 på 9 % och av hälso- och miljöfarliga kemikalier med 38 %!
Minska mängden fossila bränslen för persontransporter i bil, mätt i liter, med 10 %.	Under en treårsperiod har mängden fossila drivmedel för tjänstebilar ökat med knappt 15 % medan körning med privat bil i tjänsten minskat med 77 %! En väsentlig minskning har således skett med avseende på fossila bränslen beroende på sparsam körning, effektivare transporter och övergång till el- och elhybridbilar.
Öka andelen utsorterat farligt avfall till minst 95 %.	Vid plockanalysen 2013 var 97 % av elavfallet utsorterat och 87 % av övrigt farligt avfall. Detta innebär att målet ännu inte uppnåtts.
Öka andelen utsorterat matavfall till 35 %.	Andelen utsorterat matavfall var 38 % vid årets slut.
Erbjuda avfallsutbildning till alla tillsvidareanställda.	Alla tillsvidareanställda erbjuds avfallsutbildning.

OMSÄTTNING, RESULTAT OCH STÄLLNING

Belopp i kkr	2013	2012
Nettoomsättning	283 901	301 744
Rörelseresultat	42 489	33 189
Resultat efter finansiella poster	21 765	16 015
Balansomslutning	995 266	855 242
Soliditet	7,3 %	6,4 %
Avkastning på justerat eget kapital	29,8 %	29,2 %
Avkastning på sysselsatt kapital	4,7 %	4,4 %
Medelantal anställda	109,5	111,5

FÖRSLAG TILL RESULTATDISPOSITION

Belopp i kr

Till bolagsstämmans förfogande står följande balanserade vinstmedel:

Balanserad vinst	1 105 193,34
Årets vinst	71,26
	1 105 264,60
Styrelsen och verkställande direktören föreslår att: ansamlade vinstmedel överförs i ny räkning	1 105 264,60
	1 105 264,60

RESULTATRÄKNING

Belopp i kkr	Not	2013	2012
Nettomsättning	1	279 137	301 744
Reavinst vid avyttring av anl.tillgång		14	2 657
Övriga rörelseintäkter		4 750	0
Rörelseintäkter	1, 2	283 901	304 401
Övriga externa kostnader	2, 3	-138 772	-169 597
Personalkostnader	4	-69 364	-67 642
Avskrivningar och nedskrivningar av materiella tillgångar		-33 276	-33 974
Rörelseresultat	1	42 489	33 189
Ränteintäkter		91	291
Övriga finansiella intäkter		139	0
Räntekostnader		-20 954	-17 465
Finansiella poster		-20 724	-17 174
Resultat efter finansiella poster	1	21 765	16 015
Bokslutsdispositioner	5	-21 698	-16 015
Skatt årets resultat		-67	0
Årets resultat		0	0

BALANSRÄKNING

Belopp i kkr	Not	2013-12-31	2012-12-31
TILLGÅNGAR			
Anläggningstillgångar			
Materiella anläggningstillgångar			
Byggnader och Mark	6, 7	301 994	336 010
Inventarier, verktyg och installationer	6	416 192	415 319
Pågående nyanläggning	6	204 204	31 151
Summa anläggningstillgångar		922 390	782 480
Finansiella anläggningstillgångar			
Aktier i dotterföretag	8	1 000	1 000
Omsättningstillgångar			
Kortfristiga fordringar			
Kundfordringar		57 448	63 785
Kundfordringar koncernföretag		2 163	1 649
Övriga fordringar	9	6 821	2 578
Förutbetalda kostnader och upplupna intäkter		3 115	2 377
Summa kortfristiga fordringar		69 547	70 389
Kassa och Bank		2 329	1 373
Summa omsättningstillgångar		71 876	71 762
SUMMA TILLGÅNGAR		995 266	855 242

EGET KAPITAL OCH SKULDER

Belopp i kkr	Not	2013-12-31	2012-12-31
Eget kapital			
<i>Bundet eget kapital</i>			
Aktiekapital (1 000 aktier)		10 000	10 000
Reservfond		20 000	20 000
Summa bundet eget kapital		30 000	30 000
<i>Fritt eget kapital</i>			
Balanserat resultat		1 105	105
Erhållna aktieägartillskott		0	1 000
Årets resultat		0	0
Summa fritt eget kapital		1 105	1 105
Summa eget kapital	10	31 105	31 105
Obeskattade reserver			
Akkumulerade avskrivningar utöver plan			
Maskiner och inventarier	11	53 828	32 130
Summa obeskattade reserver		53 828	32 130
Avsättningar			
Återställningsfonder	12	0	28 342
Summa avsättningar		0	28 342
Långfristiga skulder			
Checkräkningskredit (limit 540 000/450 000)	13	677 628	534 929
Anslutningsavgifter		147 837	144 183
Summa långfristiga skulder		825 465	679 112
Kortfristiga skulder			
Leverantörsskulder		53 029	37 860
Skuld till koncernföretag		3 404	20 763
Övriga skulder		1 431	1 047
Upplupna kostnader och förutbetalda intäkter	14	27 004	24 883
Summa kortfristiga skulder		84 868	84 553
SUMMA EGET KAPITAL OCH SKULDER		995 266	855 242
POSTER INOM LINJEN			
Ställda panter		Inga	Inga
Ansvarsförbindelser		Inga	Inga

KASSAFLÖDESANALYS

Belopp i kkr	2013	2012
Den löpande verksamheten		
Rörelseresultat	42 489	33 189
Justering för poster som ej ingår i kassaflödet		
Avskrivningar	33 276	33 974
Förändring av återställningsreserv	0	5 737
Reavinst/-förlust vid försäljning av anl.tillgång	14	-2 657
Lämnat koncernbidrag	0	-16 961
	75 779	53 282
Erhållen ränta/Övriga finansiella intäkter	230	291
Erlagd ränta	-20 954	-17 465
Erlagd skatt	-13	0
	-20 737	-17 174
Kassaflöde från den löpande verksamheten före förändringar av rörelsekapital	55 042	36 108
Förändringar av rörelsekapitalet		
Ökning(-) Minskning(+) av kortfr fordringar	788	-1 162
Ökning(+) Minskning(-) av kortfr skulder	315	-5 367
	1 103	-6 529
Kassaflöde från den löpande verksamheten	56 145	29 579
Investeringsverksamhet		
Förvärv av materiella anläggningstillgångar	-208 907	-138 297
Försäljning av anläggningstillgångar	7 365	3 447
Förvärv av fin. anläggningstillgång	0	-1 000
Kassaflöde från investeringsverksamheten	-201 542	-135 850
Finansieringsverksamheten		
Upptagna lån	146 353	103 983
Erhållna aktietillskott	0	1 000
Kassaflöde från finansieringsverksamheten	146 353	104 983
Minskning/ökning av likvida medel	956	-288
Likvida medel från årets början	1 373	1 661
Likvida medel vid årets slut	2 329	1 373
Minskning/ökning av likvida medel	-956	-288
Outnyttjad checkkredit	2 372	5 071
Summa likvida medel inkl outnyttjad checkkredit	4 701	6 444

TILLÄGGSUPPLYSNINGAR SAMT NOTER

Redovisnings- och värderingsprinciper

Årsredovisningen har upprättats enligt årsredovisningslagen och Bokföringsnämndens allmänna råd för mindre företag med undantag för BFNAR 2008:1 och koncernbidrag som redovisas över resultaträkningen. För de fall allmänt råd från Bokföringsnämnden saknas för en för företaget väsentlig fråga har vägledning hämtats från Redovisningsrådets rekommendationer samt uttalanden från dess akutgrupp.

Fordringar har värderats till det lägsta av anskaffningsvärde och det belopp varmed de beräknas bli reglerade. Övriga tillgångar, skulder samt avsättningar har värderats till anskaffningsvärde om annat ej anges.

Inkomsten redovisas till verkligt värde av vad företaget fått eller kommer att få.

Intäkter har tagits upp till verkligt värde av vad som erhållits eller kommer att erhållas och redovisas i den omfattning det är sannolikt att de ekonomiska fördelarna kommer att tillgodogöras bolaget och intäkterna kan beräknas på ett tillförlitligt sätt.

UMEVA upprättar inte någon koncernredovisning i enligt med Kap 7 § 2 ÅRL. Koncernredovisning upprättas av moderbolaget Umeå Kommunföretag AB, Org.nummer: 556051-9562 med säte i Umeå.

Anläggningstillgångar

Anläggningstillgångar redovisas till anskaffningsvärde minskat med ackumulerade avskrivningar enligt plan och eventuella nedskrivningar. Avskrivning sker linjärt över den förväntade nyttjandeperioden med hänsyn till väsentligt restvärde.

Följande avskrivningsprocent tillämpas:

Byggnader	2–3 %
Markinventarier	2–5 %
Maskiner	10 %
Fordon	14–20 %
Inventarier och verktyg	20–33 %

Avskrivning av anläggningstillgångar i form av deponier skrivs av enligt en produktionsbaserad metod med relation till den yta/del av investeringen som årets inleveranser tagit i anspråk.

Definition av nyckeltal

Avkastning på justerat eget kapital:

Resultat efter finansiella poster

Justerat eget kapital*

Avkastning på sysselsatt kapital:

(Resultat efter finansnetto + finansiella kostnader)

Sysselsatt kapital**

Soliditet:

Justerat eget kapital

Balansomslutning

*Justerat eget kapital beräknas genom Eget kapital + 73,7 % av obeskattade reserver.

** Sysselsatt kapital beräknas genom balansomslutning reducerad med icke räntebärande skulder inkl latent skatteskuld. Värdet ska motsvara snitt för året och därför används ((IB + UB) / 2).

Not 1 Rörelsens intäkter m m

Nettoomsättning	2013	2012
Vatten & Avlopp	205 072	178 002
Avfall & Återvinning	78 828	76 843
Deponi	-	46 900
Summa nettoomsättning	283 901	301 744

Rörelseresultat

	2013	2012
Vatten & Avlopp	40 573	15 410
Avfall & Återvinning	1 916	2 654
Deponi	-	15 123
Summa rörelseresultat	42 489	33 189

Resultat efter finansiella poster

	2013	2012
Vatten & Avlopp	21 168	-276
Avfall & Återvinning	596	1 409
Deponi	-	14 883

Summa resultat efter finansiella poster

21 765 **16 015**

Verksamhetens resultat

(exkl förändr. överavskrivn.)	2013	2012
Vatten & Avlopp	21 119	-2 272
Avfall & Återvinning	578	1 325
Deponi	-	0

Summa verksamhetens resultat

21 698 **-946**

Not 2 Uppgift om inköp och försäljning inom UKF-koncernen

	2013	2012
Försäljning	42 215	44 639
Inköp	26 444	24 150

Not 3 Övriga externa kostnader (kk)

	2013	2012
Revision KPMG AB	59	52
Rådgivning KPMG AB	13	29
Summa	72	81

Not 4 Antal anställda, sjukfrånvaro, löner, andra ersättningar och sociala avgifter

	2013	2012
Antal anställda	109,5	111,5
varav kvinnor	31	32

TILLÄGGSUPPLYSNINGAR SAMT NOTER

Sjukfrånvaro

Ålderskategori	Total sjukfrånvaro/ ordinarie arbetstid		varav långtidssjuk- frånvaro
	2013	2012	2013
29 år eller yngre	0,39%	1,83%	0,00%
Kvinnor	*	*	*
Män	0,50%	2,10%	0,00%
30-49 år	1,75%	1,68%	0,00%
Kvinnor	1,27%	2,66%	0,00%
Män	1,94%	1,25%	0,00%
50 år eller äldre	5,62%	5,91%	64,04%
Kvinnor	5,94%	3,32%	61,09%
Män	5,50%	6,85%	65,34%
Totalt:			
Kvinnor	2,98%	2,72%	47,82%
Män	3,09%	3,54%	43,70%
Samtliga anställda	3,06%	3,31%	44,83%

* Redovisas ej pga undantagsregeln i lagstiftningen som säger att uppgiften inte ska lämnas om antalet anställda i gruppen är högst tio eller om uppgiften kan hänföras till enskild individ. Med grupp avses både ålderskategori och könsfördelning inom ålderskategori.

Löner och sociala avgifter

Löner och andra ersättningar fördelade mellan Styrelse, VD och övriga anställda i kkr. Styrelsen består av tre kvinnor och fyra män. Företagsledningen består av två kvinnor och fyra män.

	2013		2012		Soc kostn (varav pensionskostn)	
	Löner	Soc kostn (varav pensionskostn)	Löner	Soc kostn (varav pensionskostn)		
Styrelse och VD	1 337	936 (399)	1 286	795 (413)		
Övriga anställda	44 244	20 629 (5 983)	43 803	19 020 (5 036)		
Summa	45 581	21 565 (6 275)	45 089	19 815 (5 449)		
Övriga personal-kostnader	2 218		2 738			
Personalkostnader	69 364		67 642			

VD har från sin sida en uppsägningstid om 6 månader mot bolaget. Vid uppsägning från bolagets sida ska en ersättning motsvarande 18 månadslöner samt värdet av individuell tjänstepensionsförmån och sjukvårdsförsäkring utbetalas efter sista arbetsdag.

Not 5 Bokslutsdispositioner (kkr)

Det tidigare stående koncernbidrag till moderbolaget om 2 100 kkr har tagits bort och koncernbidrag riktas numera direkt till dotterbolaget Däva DAC som agerar på den fria marknaden och utanför monolets ramar. Den vinst som UMEVA gjort under 2013 överavskrivs inom skattemässigt avskrivningsutrymme.

	2013	2012
Lämnade koncernbidrag till moderbolag		-16 961
Överavskrivning maskiner och inventarier	-21 698	946
Summa	-21 698	-16 015

Not 6 Materiella anläggningstillgångar (kkr) Inventarier, verktyg och installationer

	2013-12-31	2012-12-31
Ingående anskaffningsvärde	613 272	567 453
Inköp	27 260	47 394
Försäljning till Däva DAC	-3 866	
Försäljning / Utrangering	-66	-1 575
Omklassificering	-305	
Utgående ackumulerade anskaffningsvärden	636 296	613 272
Ingående avskrivningar	177 604	177 604
Avskrivningar på försäljning till Däva DAC	995	
Försäljning / Utrangering	59	1 550
Omklassificering	198	
Årets avskrivningar	-23 402	-21 899
Årets nedskrivningar		0
Utgående ackumulerade avskrivningar	-220 104	-197 954
Utgående planenligt restvärde	416 192	415 319
Pågående nyanläggning	2013-12-31	2012-12-31
Ingående anskaffningsvärde	31 151	42 067
Avslutade investeringsprojekt	-7 793	-41 883
Påbörjade investeringsprojekt	180 846	30 967
Utgående ackumulerade anskaffningsvärden	204 204	31 151
Byggnader	2013-12-31	2012-12-31
Ingående anskaffningsvärde	373 814	279 866
Inköp	1 194	93 948
Försäljning till Däva DAC	-47 038	
Omklassificering	305	
Utgående ackumulerade anskaffningsvärden	328 274	373 814
Ingående avskrivningar	-73 471	-61 396
Avskrivningar på försäljning till Däva DAC	15 343	
Omklassificering	-198	
Årets avskrivningar	-9 874	-12 075
Utgående ackumulerade avskrivningar	-68 200	-73 471
Utgående planenligt restvärde	260 075	300 343
Mark	2013-12-31	2012-12-31
Ingående anskaffningsvärde	35 667	28 562
Inköp	7 400	7 870
Försäljning till Däva DAC	-1 147	
Försäljning		-766
Utgående ackumulerade anskaffningsvärden	41 920	35 667
Utgående planenligt restvärde	41 920	35 667
Årets leasingkostnader	2013	2012
(tre st elhybridbilar)	150	113

TILLÄGGSUPPLYSNINGAR SAMT NOTER

Not 7 Taxeringsvärden

Taxeringsvärden på fastigheter uppgår till:

	2013-12-31	2012-12-31
Byggnader	2 314	
Mark	26 523	24 535
	28 837	24 535

Taxeringsvärdet avser fastigheterna Källaren 1, Tjälamark 16:1, Tegelslagaren 7, Nyskogen 1:1, Sävar 7:9, Västerhiske 10:20 m.fl. och Tavelsjö 1:16. De flesta av bolagets fastigheter är specialenheter som ej åsätts taxeringsvärden.

Not 8 Andelar i koncernföretag

	2013-12-31	2012-12-31
Vid årets början	1 000	1 000
Redovisat värde vid årets slut	1 000	1 000

Specifikation av bolagets innehav av aktier och andelar i koncernföretag 2013-12-31

Dotterföretag	Justerat EK	Antal andelar	Andel i %	Redovisat värde
Dåva deponi och avfallscenter i Umeå AB	1 000	100	100	1 000

Not 9 Kortfristiga fordringar

	2013-12-31	2012-12-31
Skattefordran	6 821	2 578
Fordran pensionsstiftelse	0	0
	6 821	2 578

Not 10 Förändring i eget kapital (kkkr)

	Aktiekapital	Reservfond	Erhållet aktieägartillskott	Balanserade Vinstmedel	Årets Resultat
IB 130101	10 000	20 000	1 000	105	0
Årets resultat				0	0
UB 131231	10 000	20 000	1 000	105	0

Umeå Vatten och Avfall AB har erhållit ett aktieägartillskott från moderbolaget UKF uppgående till 1 Mkr avseende det aktiekapital som deponibolaget bildades med. Detta för att taxekollektiven inte ska var den part som finansierar en konkurrensutsatt verksamhet likt deponiverksamheten.

Not 11 Obeskattade reserver

Akkumulerade avskrivningar utöver plan har avsatts med 21 698 kkr. Avfall och Återvinning har tillfört 0,6 Mkr medan Vatten och Avlopp tillfört 21,1 Mkr till de tidigare utförda överavskrivningarna. De obeskattade medlen som avdelningen Vatten & Avlopp tidigare har redovisat (17,2 Mkr) ämnas nyttjas till en investeringsfond för framtida nyinvesteringar. Specifikt för detta är de gasmotorer som ska byggas i samband med om- och utbyggnationen av Öns avloppsreningsverk. Syftet med gasmotorn är att generera el och på så vis minska UMEVAs behov av att köpa in energi till drift och uppvärmning av anläggningarna på Ön i framtiden.

Not 12 Avsättningar

De avsättningar som tidigare redovisats i UMEVAs årsredovisning har under årets överförts till Dåva DAC till bokfört värde, i samband med bolagiseringen.

Not 13 Långfristiga skulder

Från och med 2003-01-01 har lånen från Umeå kommun ersatts med en checkräkningskredit. Checkräkningskrediten har klassificerats som en långfristig skuld då den ingår i bolagets långsiktiga finansiering av verksamheten. Under året har kreditlimitens nivå reglerats ett flertal gånger för att på bokslutsdagen 2013 ligga på 680 Mkr. Nyttjandet av limiten uppgår på balansdagen till 677 628 kkr.

Bolagets långfristiga upplåning fördelas med räntebindning enligt av kommunfullmäktige fastställd finanspolicy och sköts av kommunens finansenheter.

De avgifter som våra kunder betalar för anslutning till det kommunala VA nätet bedöms i sin helhet som en långfristig skuld. Intäkten periodiseras i samband med debiteringen i 30 år mot resultatet.

	2013-12-31	2012-12-31
Förutbetalda anslutningsavgifter	144 183	132 267

Not 14 Upplupna kostnader och förutbetalda intäkter (kkkr)

	2013-12-31	2012-12-31
Upplupna semesterlöner	2 264	2 213
Upplupna kompskulder	350	411
Upplupna sociala avgifter	2 492	3 238
Upplupen pensionskostnad	1 376	825
Vattenskador	3 217	2 000
Övrigt	17 305	16 196
Summa	27 004	24 883

Umeå 2014-02-25

Elmer Eriksson, *Vice Ordförande*
Anneli Grundberg
Thord Grundström
Per-Erik Johansson, *Ordförande*
Marianne Normark
Christer Paulsson
Carina Ahlqvist
Tomas Blomqvist, *Verkställande direktör*

Vår revisionsberättelse beträffande denna årsredovisning har avgivits 2013-03-03

KPMG AB
Hans Öystilä
Auktoriserad revisor

Umeå Vatten och Avfall AB
Org nr 556492-0287

REVISIONSBERÄTTELSE

Revisionsberättelse

Till årsstämman i Umeå Vatten och Avfall AB.
Organisationsnummer 556492-0287

Rapport om årsredovisningen

Vi har utfört en revision av årsredovisningen för Umeå Vatten och Avfall AB för år 2013.

Styrelsens och verkställande direktörens ansvar för årsredovisningen

Det är styrelsen och verkställande direktören som har ansvaret för att upprätta en årsredovisning som ger en rättvisande bild enligt årsredovisningslagen och för den interna kontroll som styrelsen och verkställande direktören bedömer är nödvändig för att upprätta en årsredovisning som inte innehåller väsentliga felaktigheter, vare sig dessa beror på oegentligheter eller på fel.

Revisorns ansvar

Vårt ansvar är att uttala oss om årsredovisningen på grundval av vår revision. Vi har utfört revisionen enligt International Standards on Auditing och god revisionssed i Sverige. Dessa standarder kräver att vi följer yrkesetiska krav samt planerar och utför revisionen för att uppnå rimlig säkerhet att årsredovisningen inte innehåller väsentliga felaktigheter.

En revision innefattar att genom olika åtgärder inhämta revisionsbevis om belopp och annan information i årsredovisningen. Revisorn väljer vilka åtgärder som ska utföras, bland annat genom att bedöma riskerna för väsentliga felaktigheter i årsredovisningen, vare sig dessa beror på oegentligheter eller på fel. Vid denna riskbedömning beaktar revisorn de delar av den interna kontrollen som är relevanta för hur bolaget upprättat årsredovisningen för att ge en rättvisande bild i syfte att utforma granskningsåtgärder som är ändamålsenliga med hänsyn till omständigheterna, men inte i syfte att göra ett uttalande om effektiviteten i bolagets interna kontroll. En revision innefattar också en utvärdering av ändamålsenligheten i de redovisningsprinciper som har använts och av rimligheten i styrelsens och verkställande direktörens uppskattningar i redovisningen, liksom en utvärdering av den övergripande presentationen i årsredovisningen.

Vi anser att de revisionsbevis vi har inhämtat är tillräckliga och ändamålsenliga som grund för våra uttalanden.

Uttalanden

Enligt vår uppfattning har årsredovisningen upprättats i enlighet med årsredovisningslagen och ger en i alla väsentliga avseenden rättvisande bild av Umeå Vatten och Avfall ABs finansiella ställning per den 31 december 2013 och av dess finansiella resultat och kassaflöden för året enligt årsredovisningslagen. Förvaltningsberättelsen är förenlig med årsredovisningens övriga delar.

Vi tillstyrker därför att årsstämman fastställer resultaträkningen och balansräkningen.

Rapport om andra krav enligt lagar och andra författningar

Utöver vår revision av årsredovisningen har vi även utfört en revision av förslaget till dispositioner beträffande bolagets vinst eller förlust samt styrelsens och verkställande direktörens förvaltning för Umeå Vatten och Avfall AB för år 2013.

Styrelsens och verkställande direktörens ansvar

Det är styrelsen som har ansvaret för förslaget till dispositioner beträffande bolagets vinst eller förlust, och det är styrelsen och verkställande direktören som har ansvaret för förvaltningen enligt aktiebolagslagen.

Revisorns ansvar

Vårt ansvar är att med rimlig säkerhet uttala oss om förslaget till dispositioner beträffande bolagets vinst eller förlust och om förvaltningen på grundval av vår revision. Vi har utfört revisionen enligt god revisionssed i Sverige.

Som underlag för vårt uttalande om styrelsens förslag till dispositioner beträffande bolagets vinst eller förlust har vi granskat om förslaget är förenligt med aktiebolagslagen.

Som underlag för vårt uttalande om ansvarsfrihet har vi utöver vår revision av årsredovisningen granskat väsentliga beslut, åtgärder och förhållanden i bolaget för att kunna bedöma om någon styrelseledamot eller verkställande direktören är ersättningsskyldig mot bolaget. Vi har även granskat om någon styrelseledamot eller verkställande direktören på annat sätt har handlat i strid med aktiebolagslagen, årsredovisningslagen eller bolagsordningen.

Vi anser att de revisionsbevis vi har inhämtat är tillräckliga och ändamålsenliga som grund för våra uttalanden.

Uttalanden

Vi tillstyrker att årsstämman disponerar vinsten enligt förslaget i förvaltningsberättelsen och beviljar styrelsens ledamöter och verkställande direktören ansvarsfrihet för räkenskapsåret.

Umeå den 3 mars 2014
KPMG AB

Hans Öystilä
Auktoriserad revisor

GRANSKNINGSRAPPORT

Granskningsrapport för år 2013

Till fullmäktige i Umeå kommun
Till årsstämman i Umeå Vatten och Avfall AB.
Organisationsnummer 556492-0287

Vi av fullmäktige i Umeå kommun utsedda lekmannarevisorer, har granskat Umeå Vatten och Avfall AB's verksamhet för år 2013. Vi har biträts av Ernst & Young AB i vår granskning.

Styrelse och VD svarar för att verksamheten bedrivs i enlighet med gällande bolagsordning, ägardirektiv och beslut samt de föreskrifter som gäller för verksamheten. Lekmannarevisorernas ansvar är att granska verksamhet och kontroll samt pröva om verksamheten bedrivits i enlighet med fullmäktiges uppdrag.

Granskningen har utförts enligt aktiebolagslagen, kommunallagen, kommunens revisionsreglemente och god revisions sed i kommunal verksamhet. Granskningen har genomförts med den inriktning och omfattning som behövs för att ge rimlig grund för bedömning och prövning.

Under året har vi träffat bolagets ledning och gått igenom väsentliga frågor i syfte att bedöma om bolagets verksamhet har skötts på ett ändamålsenligt och från ekonomisk synpunkt tillfredsställande sätt samt att den interna kontrollen är tillräcklig. Vidare har vi genomläst styrelseprotokoll och andra väsentliga ledningsdokument samt årsredovisningen för 2013. Vi har också träffat den auktoriserade revisorn i bolaget för att stämma av våra respektive granskningsinsatser och resultatet av dessa.

Vi har även genomfört fördjupade granskningar inom områdena:

- Kartläggning avseende de kommunala bolagens regionala och internationella initiativ
- Granskning av upphandling och inköp med fokus på uppföljning/kontroll av avtal

Vi bedömer att bolagets verksamhet har skötts på ett ändamålsenligt och från ekonomisk synpunkt tillfredsställande sätt. Vi bedömer därtill att bolagets interna kontroll har varit tillräcklig.

Umeå den 3 mars 2014

Ulla-Britt Lindholm
Lekmannarevisor

Johnny Sandström
Lekmannarevisor

